

	<p align="center">UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE LAS AMÉRICAS</p> <p align="center">GUÍA PARA LA REDACCIÓN DE MANUSCRITOS: CACOFONÍA Y CONECTORES TEXTUALES</p>			<p align="center">Código DIPG-GU-19</p>
<p>Elaborado por: Departamento de Investigación</p>	<p>Aprobado por: Vicerrector de Calidad</p>	<p>Fecha de Emisión: 17-7-19</p>	<p>Fecha de Aprobación: 20-7-19</p>	<p>Versión 1</p>

REDACCIÓN DE MANUSCRITOS

Esta guía pretende colaborar con algunas recomendaciones relacionadas con la redacción de textos formales, que la comunidad universitaria requiere emplear en diferentes trabajos.

En este sentido, para redactar, es necesario tomar en cuenta algunos aspectos importantes:

1. **ESTRUCTURA:** Cuando se escriben textos formales, sobre todo académicos, es necesario saber la estructura correcta del manuscrito: si es un artículo, un ensayo, un informe, un reporte de investigación, entre otros, ya que se debe respetar las normas de orden y forma que rigen para cada uno de ellos y que son solicitados. En algunas composiciones literarias, se permite reestructurar el texto o tener flexibilidad en su constitución (por ejemplo, en la poesía o en un cuento, iniciar por el final de la historia), por lo general, en los escritos académicos, se siguen ciertos criterios y estructura.
2. **PREPARACIÓN:** Antes del desarrollo de cualquier manuscrito, es importante realizar un esquema, mapa conceptual, lluvia de ideas, índice vertebrado, entre otras estrategias, sobre el tema que se escribirá. Esto favorece la coherencia de las ideas y el hilo conductor en la elaboración del texto. Cuando el manuscrito incluye objetivos generales y específicos, estos marcan la ruta de abordaje del contenido a desarrollar.
3. **VOCABULARIO:** Es importante tener un vocabulario extenso y la mejor manera para desarrollarlo, es: leyendo y creando. Exponerse continuamente a textos formales, ayuda en la fluidez del pensamiento y el desarrollo intelectual.



Si no conoce el significado de una palabra dentro de un contexto, por más elegante que pueda parecer, mejor cámbiela por otra palabra que tenga el significado que necesita, o bien, consulte el uso correcto de dicha palabra y empléela.

	UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE LAS AMÉRICAS GUÍA PARA LA REDACCIÓN DE MANUSCRITOS: CACOFONÍA Y CONECTORES TEXTUALES			Código DIPG-GU-19
	Elaborado por: Departamento de Investigación	Aprobado por: Vicerrector de Calidad	Fecha de Emisión: 17-7-19	Fecha de Aprobación: 20-7-19

4. En la redacción de todo manuscrito, es necesario evitar, entre otras cosas: la cacofonía y la repetición constante de palabras.

Cacofonía

Cuando se redactan textos, en ocasiones se utilizan palabras que, al leerlas, el sonido de algunas sílabas es repetitivo y no permite una lectura fluida, distrayendo al lector. A veces estas sílabas con sonido repetitivo, se encuentran al inicio o al final de una palabra y “chocan” con el sonido de otras sílabas.

Con mayor frecuencia, esto se da en casos como los que cita Pazos (2010, p. 155):

Caso	Ejemplo
Una palabra termina con la sílaba con la que inicia la siguiente palabra.	María estaba barriendo donde Demóstenes ensució.
Palabras muy cercanas comienzan con la primera sílaba.	Cada cazador caerá en su propia trampa.
Palabras muy cercanas terminan con la misma sílaba	Sostuve una conversación en la estación de trenes para Concepción .
Una palabra termina con la vocal con que inicia la siguiente palabra.	La piedra de su anillo es color agua azulada arqueada.
Una palabra inicia con la vocal correspondiente a la preposición a o a las conjunciones y, o .	Manuel es inteligente y inmaduro.

¿Cómo solucionar la cacofonía?

Para esto, se recomienda variar las palabras cuyo sonido se repite, ya sea: reemplazando la palabra por un sinónimo, cambiándolas de lugar dentro de la misma idea, variando la conjunción o redactando la idea de otra manera.

Ejemplos:

- El internacional**lista** es especial**lista** en la comprensión de la realidad social, política y económica nacional e internacional. El internacionalista es un experto en la comprensión de la realidad social, política y económica nacional e internacional.
- El ingeniero informático desarrolla proyectos de **investigación** en **relación** con la **producción** de recursos tecnológicos. La producción de recursos tecnológicos, es desarrollada por el ingeniero informático, a través de la investigación.

oops!

	<p align="center">UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE LAS AMÉRICAS</p> <p align="center">GUÍA PARA LA REDACCIÓN DE MANUSCRITOS: CACOFONÍA Y CONECTORES TEXTUALES</p>			<p align="center">Código DIPG-GU-19</p>
<p>Elaborado por: Departamento de Investigación</p>	<p>Aprobado por: Vicerrector de Calidad</p>	<p>Fecha de Emisión: 17-7-19</p>	<p>Fecha de Aprobación: 20-7-19</p>	<p>Versión 1</p>

- Algunas de los síntomas de la diabetes son la visión borrosa **y** infecciones frecuentes. Algunas de los síntomas de la diabetes son la visión borrosa e infecciones frecuentes.
- Su **formación** es una **integración** de ciencias que lo hacen ser un profesional. Su formación en distintas áreas del conocimiento, le permiten ser un profesional.

Repetición constante de palabras

Muchas veces cuando se redactan textos, es común que la persona se centre en el contenido de la idea que quiere transmitir, olvidando su estructura y redacción. Cuando se redacta de manera adecuada, facilita al lector la comprensión fluida de las ideas que se desean expresar.

Sobre todo, en textos cuya extensión es mayor, en ocasiones se tiende a repetir las palabras de manera constante. Cuando se revisa el borrador del escrito, permite identificar esas falencias que no se detectan durante la redacción.

Excepciones: De acuerdo con Müller (2003), la repetición de las palabras se considera legítima y permitida cuando se requiere reafirmar una idea, dar un énfasis específico o cuando se pretende dar mayor fuerza a una expresión. Con frecuencia se pueden encontrar en textos jurídicos, obras didácticas o lenguaje literario. (pp.77-78).

¿Cómo unir las ideas en un texto? ¿Cómo hacer para no repetir siempre las mismas palabras cuando se redacta un manuscrito?

Para ello, se pueden utilizar los conectores textuales y enlaces de oraciones que ayudan a dar un mejor movimiento y sentido a las ideas que se desean plasmar en el escrito, evitando la repetición de palabras o frases.

Conectores textuales

Un conector textual es una palabra o frase que sirve para conectar con lógica, las ideas que forman parte de un texto. Existen diferentes tipos de conectores de acuerdo con su utilización.

	UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE LAS AMÉRICAS GUÍA PARA LA REDACCIÓN DE MANUSCRITOS: CACOFONÍA Y CONECTORES TEXTUALES			Código DIPG-GU-19
	Elaborado por: Departamento de Investigación	Aprobado por: Vicerrector de Calidad	Fecha de Emisión: 17-7-19	Fecha de Aprobación: 20-7-19

Se adjuntan algunos ejemplos de conectores y relacionantes:

El ejemplo anterior descrito	En efecto	En relación con este último	Con referencia a lo anterior
Resulta oportuno	Cabe agregar	En ese mismo sentido	Es evidente entonces
En el marco de las observaciones anteriores	De los anteriores planteamientos se deduce	Hechas las consideraciones anteriores	De acuerdo con los razonamientos que se han venido realizando
Todo lo anterior	Cabe destacar	Tal como se observan	Como puede observarse
Sobre la base de las consideraciones anteriores	Ante la situación planteada	Dadas las condiciones que anteceden	Hecha la observación anterior
En ese orden de ideas	A los efectos de este	Según se ha citado	Significa entonces

Adaptado de: Universidad Centrooccidental Lisandro Alvarado (2004).

Se pueden emplear conectores textuales, dependiendo de las necesidades que tenga el autor. De tal manera que se pueden utilizar conectores en el parafraseo (comunicar la idea de un autor con las propias palabras, sin cambiar el significado original), para dar ejemplos, para concluir, para añadir ideas, para enunciar tópicos, para indicar relaciones, para dar énfasis a una idea, entre otras.

Introducir	El fin primordial de, el objetivo principal de, el propósito de, este apartado considera, se parte de la hipótesis, se plantea como principal idea, la finalidad de este (ensayo, reporte de investigación, estudio artículo), este estudio (ensayo, reporte, artículo) permite, se plantea a continuación, el procedimiento a seguir
Parafrasear	Es decir, en otras palabras, brevemente, de hecho, cabe destacar, cabe decir que, o lo que es lo mismo, lo que quiere decir, lo que quiere demostrar, lo que quiere expresar, que, en efecto
Indicar orden	Primero, segundo, por otra parte, en primer (segundo, tercer) lugar, en primer (segundo, tercer) término, seguidamente, luego, para empezar, para continuar, para dar continuidad, se expone, seguidamente, finalmente, posteriormente, a continuación
Indicar consecuencia o conclusión	En consecuencia, por tanto, por lo tanto, como resultado, como consecuencia de esto, de acuerdo con, atendiendo a, de todo esto se desprende que, en atención a, por todo lo dicho, en tal sentido, como resultado de, tanto...que, tan ... que, en síntesis, por esta razón, en suma, en conclusión, en definitiva, en fin, por consiguiente, por ende, de ahí, por último, en último término, por lo demás, resumiendo



UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE LAS AMÉRICAS

GUÍA PARA LA REDACCIÓN DE MANUSCRITOS: CACOFONÍA Y CONECTORES TEXTUALES

Código

DIPG-GU-19

Elaborado por:
Departamento de
Investigación

Aprobado por:
Vicerrector de
Calidad

Fecha de
Emisión:
17-7-19

Fecha de Aprobación:
20-7-19

Versión
1

Indicar que se va a concluir	Finalmente, para concluir (finalizar, terminar), a manera de colofón, en conclusión, para dar por concluido (finalizado, terminado, acabado), en fin, en último lugar, por último, como último punto
Establecer comparaciones	De la misma manera que, igualmente, en (de) igual forma (que), en las mismas (mejores, peores) circunstancias (situaciones), mayor (menor) que, comparativamente con, de manera semejante, relacionado con
Indicar relación temporal	Posteriormente, entonces, después, al mismo tiempo, antes, ahora, actualmente, en estos momentos, ulteriormente, en la actualidad, en la posteridad, en otra época, pasado el (este, ese, aquel tiempo), prospectivamente, mientras tanto, luego
Indicar relaciones especiales	Aquí, en lugar de, más adelante, sobre, más abajo
Indicar relaciones modales	Así, de la misma manera, de la misma forma, del mismo modo, sobretodo de, a propósito de, tal modo (manera, forma), de tal suerte que
Indicar relaciones causales	Debido a esto, por esta causa, por esta situación, por tal razón, puesto que, dado que, visto que, ya que, considerando que, en vista de, teniendo en cuenta
Añadir ideas	Además, asimismo (o así mismo), también de nuevo, por su parte, otra vez, al mismo tiempo, igualmente, en igual forma, de igual manera, sobre la base de, con base en, en adelante, como se afirma, otras veces, pues, ahora bien, es conveniente, es preciso, es necesario, adicionalmente, otro rasgo de, se menciona además que, sino también, encima, incluso, por añadidura, inclusive
Presentar una idea que limita, opone o niega una idea anterior	Sin embargo, no obstante, en otro orden de ideas, por otra parte, de otro modo, por el contrario, en contraposición a esto, a pesar de, si bien es cierto que, no es menos cierto, que, empero, en oposición a, enfrentando (enfrentando a), contrariamente a lo que se ha expresado, aunque parezca, aunque sea posible, aunque parezca posible, en cambio, antes bien, pero, más bien, pese a
Ejemplificar	Por ejemplo, para ejemplificar esto, para demostrar esto, para ilustrar, como puede apreciarse (verse, suponerse, inferirse, entenderse, comprenderse), para ejemplificar estas consideraciones es el autor (periodista, escritor, poeta, narrador, ensayista), explica, expone, demuestra, aclara explícita, ofrece que, un ejemplo de esto, en virtud de
Enunciar tópicos	Con respecto a, en lo tocante a, en relación con, en lo que se refiere a, en lo que respecta a, en referencia a
Reformular	O sea, es decir, esto es, a saber, mejor dicho, mejor aún, más bien, en cualquier caso, en todo caso, de todos modos,
Expresar opiniones enfáticas	A mi juicio, yo pienso (sostengo, opino, creo, propongo, niego, afirmo) que, según mi opinión (óptica, manera de ver, cosmovisión), de acuerdo con mi punto de vista, difiero con, concuerdo con (estas expresiones se emplean

	<p align="center">UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE LAS AMÉRICAS</p> <p align="center">GUÍA PARA LA REDACCIÓN DE MANUSCRITOS: CACOFONÍA Y CONECTORES TEXTUALES</p>			<p align="center">Código DIPG-GU-19</p>
<p>Elaborado por: Departamento de Investigación</p>	<p>Aprobado por: Vicerrector de Calidad</p>	<p>Fecha de Emisión: 17-7-19</p>	<p>Fecha de Aprobación: 20-7-19</p>	<p>Versión 1</p>

	<p>siempre y cuando el tipo de manuscrito lo permita, ya que son redactadas en primera persona) es conveniente (preciso, necesario) recalcar que, aclarar que, clarificar que, es evidente que, es indudable que, desde luego que,</p>
--	---

Adaptado de: Universidad Centrooccidental Lisandro Alvarado (2004) y Sánchez (2006)

Enlaces oracionales

De acuerdo con la Universidad Centrooccidental Lisandro Alvarado (2004), existen elementos lingüísticos que son útiles para enlazar unas oraciones con otras. Los que se anotan a continuación, no son todos los que existen, pero son algunas ideas que pueden ser de provecho para los autores:

<p>Más, pero, empero, aunque, sigo, sin embargo, no obstante, con todo, más bien, fuera de, excepto, salvo que, antes bien, mientras que, cuando, en tanto que, así, si bien, aun cuando, a pesar de, bien que, aunque, no por, que, porque, pues, ya que, como, como que, como quiera que, puesto que, supuesto que, motivado a, no es que, es que, con la excusa de, tan...que, tanto...que, tal...que, así que, de modo que, de manera que, así pues, por eso, por consiguiente, por tanto. (p.</p>
--

	<p align="center">UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE LAS AMÉRICAS</p> <p align="center">GUÍA PARA LA REDACCIÓN DE MANUSCRITOS: CACOFONÍA Y CONECTORES TEXTUALES</p>			<p align="center">Código DIPG-GU-19</p>
<p>Elaborado por: Departamento de Investigación</p>	<p>Aprobado por: Vicerrector de Calidad</p>	<p>Fecha de Emisión: 17-7-19</p>	<p>Fecha de Aprobación: 20-7-19</p>	<p>Versión 1</p>

Referencias

Müller, M. (2013). Curso Básico de Redacción. Comunicación Escrita. Costa Rica: Editorial UCR.

Pazos, E. (2010). Frecuentes Errores en el uso del Español. Costa Rica: Editorial SECADE.

Sánchez, C. (2006). Los Conectores Discursivos: su empleo en Redacciones de Estudiantes Universitarios Costarricenses. Filología y Lingüística XXXI (2): 169-199. Recuperado de: <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/filyling/article/view/4430/4247>

Universidad Centroccidental Lisandro Alvarado. (2004). Material sobre verbos, Palabras de Enlaces, Bibliografía. Recuperado de: <https://docplayer.es/25790326-Material-sobre-verbos-palabras-de-enlaces-bibliografia-etc.html>